

# El destinatario ausente en el evento enunciativo: rasgo reiterado en las producciones escritas de estudiantes universitarios<sup>1</sup>

Mayela Vilchez

Universidad del Zulia

Aceptado: Marzo 2004

## Resumen

*Este trabajo forma parte de un programa de investigación (TEXTUS) sobre el manejo de estrategias de comprensión y producción escrita. En esta oportunidad, se aplicó, a una muestra de 25 estudiantes universitarios, un pre-test y un post-test para indagar el manejo del principio de cooperación de Grice. Se utilizó, además, un cuestionario que permitía inferir variables socioculturales vinculadas a sus experiencias lectoras; por último, se instrumentó un programa de intervención pedagógica. En un primer acercamiento a los resultados, a través del portafolio, se pudo constatar que en el manejo discursivo de la información se evidencia falta de tacto, redundancia, ambigüedad; lo que demuestra la desvalorización del destinatario en sus producciones. Así mismo, se observa el desconocimiento de las operaciones de pretexto y posttexto, las cuales permitirían un mejor manejo de esta variable. Estas premisas pudieran estar vinculadas a la ausencia no sólo de estas prácticas discursivas en el ámbito escolar, sino a la falta, manifiesta y reiterada, de ejercitaciones de producción escrita en el aula. Estas prácticas se reducen, casi siempre, a ejercicios mecanicistas de pregunta-respuesta y a participaciones monológicas, que no favorecen las prácticas necesarias para la elaboración de discursos completos, contextualizados y claramente destinados.*

**Palabras clave:** intervención pedagógica; producción textual; Principio de Cooperación de Grice.

\*\*\*

## Abstract

**THE ABSENT ADDRESSEE IN THE ENUNCIATIVE EVENT: A COMMON FEATURE IN THE WRITTEN PRODUCTIONS OF SOME UNIVERSITY STUDENTS.**

*This work is part of a research program (TEXTUS) on the handling of strategies to understand and create written texts. In this opportunity, a pre-test and a post-test were given to 25 university students to detect Grice's principle of cooperation in their written productions. A questionnaire was used to infer socio-cultural variables linked to the reading experiences of the individuals. Also, a pedagogic intervention program was developed and applied. A first glance to the results, through the portfolio technique, allowed the team to verify that sample texts show a lack of tact as well as lots of redundancy and ambiguity; facts that demonstrate the addressee is not taken into account in the analyzed written productions. Likewise, it was clearly evidenced that the individuals do not know about pre and post text activities, which would allow a better handling of this variable. These premises could be linked not only to the absence of these discursive practices in the school environment, but also, to the lack, apparent and reiterative, of creative written production activities, which almost always are kept into question and answer exercises and monologue participations, activities that do not help the creation of speeches clearly contextualized and with a definite addressee.*

**Key words:** pedagogic intervention; textual production; Grice's Cooperation Principle.

\*\*\*

## Résumé

**LE DESTINATAIRE ABSENT DANS L'ÉVÉNEMENT ÉNONCIATIF. PRATIQUE À PLUSIEURS REPRISSES DANS LES PRODUCTIONS ÉCRITES DES ÉTUDIANTS UNIVERSITAIRES.**

*Ce travail fait partie d'un programme de recherche (TEXTUS) sur l'utilisation des stratégies de compréhension et production écrite. Dans cette occasion nous avons appliqué à un échantillon de 25 étudiants universitaires un pre-test et un post-test pour enquêter l'utilisation du principe de coopération de Grice; de plus, nous avons utilisé un questionnaire permettant d'inférer des variables socioculturelles liées à leurs expériences lectorales; finalement, nous avons fait un programme d'intervention pédagogique. Dans un premier rapprochement aux résultats, à travers du porte-documents, nous avons pu constater que dans l'utilisation discursive de l'information nous voyons le manque de tact, redondance, ambigüité; ce qui montre la dévalorisation du destinataire dans leur productions. De la même manière, nous avons vu la méconnaissance des opérations de pre et post texte, lesquelles permettraient une meilleure utilisation de cette variable. Ces prémisses pourraient être liées à l'absence pas seulement des pratiques discursives dans le milieu scolaire, mais au manque mise en évidence et réitérative d'entraînement de production écrite. Celles-ci se réduisent, presque toujours, à des exercices mécanicistes de question-réponse et à des participations monogales lesquelles ne favorisent pas les pratiques nécessaires pour l'élaboration des discours complets, contextualisés et destinés d'une manière certaine.*

**Mots-clés:** intervention pédagogique, production textuelle, Principe de Coopération de Grice.

## INTRODUCCIÓN

Con la intención de realizar adecuaciones teóricas y prácticas al programa TEXTUS<sup>2</sup>, el cual está orientado a explorar aportes didácticos para el mejoramiento de la producción escrita en el contexto académico, se han desarrollado diversos estudios empíricos de los cuales forma parte esta investigación. Durante las primeras investigaciones, se evaluaron los niveles de rendimiento de los participantes en el uso de algunas destrezas textuales; luego, se trabajaron las dificultades de los sujetos participantes en el logro de la expansión temática y las consecuencias de la oralidad en su escritura. En esta oportunidad, se intenta estudiar, en los textos producidos por los estudiantes en situación de prueba, la ausencia del destinatario y el incumplimiento del Principio de Cooperación de Grice, razones por las cuales se establecieron los siguientes objetivos:

1. Evaluar la producción escrita de los informantes a partir del Principio de Cooperación de Grice, para constatar el tratamiento del destinatario en textos producidos en situación de prueba.
2. Establecer los niveles de frecuencia de uso de las cuatro máximas del Principio de Cooperación de Grice, en los textos producidos por los participantes.

## BASES TEÓRICAS

Para ayudar a desarrollar en los estudiantes la habilidad de expresión escrita es necesario que ellos entiendan y valoren el término «evento comunicativo». Este debe entenderse como la producción de un enunciado por alguien, y se sustenta en un conocimiento compartido y destinado a alguien más. Para ello se podría utilizar el modelo de análisis pragmático, el cual propone que en todo evento comunicativo se pueden establecer dos clases de componentes: los materiales y los relacionales. Dentro del primer componente se ubicarían las entidades objetivas, susceptibles de ser escritas externamente; aquí también se encontrarían el emisor, el destinatario, el enunciado y el entorno o contexto. En el componente relacional se agruparían aquellos elementos inmateriales que permiten establecer vínculos entre los integrantes del componente material; así, en él se agrupan la información pragmática compartida,

las intenciones y la distancia social.

El término *emisor* es tomado de la Teoría de la Información y se define como la persona que produce intencionalmente un enunciado en un momento dado. El emisor no puede ser considerado como un mero codificador, sino como un sujeto real, enmarcado en sus conocimientos, sus creencias y actitudes, es decir, en su cosmovisión. La existencia del emisor implica la de un destinatario: la persona a quien el emisor dirige su enunciado y con quien establecerá una relación dialógica. El destinatario nunca debe ser considerado como un receptor cualquiera ni mucho menos ocasional, pues el emisor siempre lo selecciona; incluso en los casos en que el destinatario no hace acto de presencia física, como, por ejemplo, al momento de crear un texto escrito.

La determinación del destinatario es en gran medida capital para la estructuración del mensaje, pues el emisor debe bosquejar la imagen ideal de la persona a quien se dirigirá el mensaje, incluyendo el modelo textual adecuado, y además debe prever las circunstancias contextuales que enmarcan el acto comunicativo, ya que estas últimas reflejarán muchas de las características del destinatario. En los procesos de producción textual, estas actividades que realiza el emisor se hallan englobada en la fase de pretexto, vital al momento de construir cualquier escrito.

De los elementos del componente relacional, es necesario delimitar, para esta investigación, lo concerniente a la información pragmática compartida y la distancia social. La primera debe considerarse como el conjunto de experiencias del mundo (conocimientos y saberes) que comparten el emisor y el destinatario; mientras que la distancia social está constituida por aquellos factores externos (nivel de instrucción, tipo de relación social, estratificación social, entre otros) que de una manera u otra determinan la forma del enunciado.

Esta noción de compartimiento de información pragmática, o hipótesis de conocimiento mutuo, ha tenido algunos críticos, entre ellos, Sperber y Wilson (1986), quienes consideran que la determinación del conocimiento mutuo que existe entre el emisor y el destinatario presenta una alta dificultad, pues nunca se puede estar plenamente seguro del conocimiento del otro y viceversa. Por esta razón y para garantizar un acto comunicativo eficaz, éste no tiene que

realizarse con un conocimiento total compartido, sino en «la idea de que los interlocutores comparten una parcela de información pragmática de dimensiones variables según los casos, y que, además, cada uno construye una hipótesis sobre dicha parcela y sobre la información del otro.» (Escandell, 1993:39). El éxito del acto comunicativo dependería de la hipótesis acertada que se construya entre el emisor y el destinatario.

Otro aspecto importante a considerar por todo emisor, al momento de producir un enunciado, es el Principio de Cooperación de Grice (1975), ya que los participantes —el hablante y el oyente— pueden realizar, en todo evento comunicativo, inferencias dependientes del contexto. En relación con la expresión escrita, entonces, el autor debe proporcionar la suficiente información para subsanar los vacíos que surgen de la comunicación diferida. Grice establece cuatro máximas que rigen el principio mencionado: cantidad, cualidad, relación y modalidad; las mismas no tienen carácter prescriptivo, sino más bien descriptivo, ya que intentan darle una condición de racionalidad al mensaje con el fin de que el discurso sea inteligible y tenga sentido.

Las máximas expresan cómo el individuo emplea la lengua, guiado por reglas que rigen la conducta durante la conversación y contribuyen a la eficacia del uso del lenguaje con fines cooperativos. Por ello las máximas deben considerarse como principios reguladores, ya que en muchos casos el incumplimiento de aquéllas por el emisor podría dar como resultado un enunciado ambiguo y a veces inconexo.

Sin embargo, hay ocasiones en las que las máximas se rompen y la comunicación es aceptada como «normal». Por ejemplo, cuando un niño narra un hecho, hay muchas repeticiones (violación de la máxima de relevancia); al hablar, un anciano da gran cantidad de información (violación de la máxima de cantidad); al contar un chiste, la persona utiliza información extra y, a veces, no cierta (violación de las máximas de cualidad y relación); al dar información sobre números o fechas, se utilizan aproximaciones a éstos (violación de la máxima de cualidad) (Calvo Pérez, 1994). Estas ocasiones no son pertinentes al desarrollar un texto escrito, pues para que pueda ser comprendido en su contexto, debe ajustarse a las máximas mencionadas.

**PRINCIPIO DE COOPERACIÓN DE GRICE**

<b>MÁXIMAS</b>	<b>DEFINICIÓN</b>	<b>REGLAS</b>
<b>CANTIDAD</b>	Está íntimamente ligado a la cantidad de información que debe aportar el emisor.	La información debe contribuir con el propósito comunicativo, pero el emisor no debe ser más informativo de lo necesario.
<b>CUALIDAD</b>	Se refiere a la veracidad de la información.	La información no debe ser falsa ni imposible de verificar. No se debe afirmar algo de lo que no se tenga prueba.
<b>RELACIÓN</b>	Se refiere a la pertinencia de la información.	La información debe ser relevante y pertinente al tema.
<b>MODALIDAD</b>	Se refiere al modo de presentar la información, más que al tipo de información que se debe suministrar.	La información debe ser clara, breve, ordenada y sin ambigüedades.

**MARCO METODOLÓGICO**

Desde el punto de vista metodológico, esta investigación se ubica dentro del paradigma investigación-acción y forma parte de un proyecto de investigación (Programa TEXTUS) que se lleva a cabo en La Universidad del Zulia, con el propósito de mejorar la producción escrita de los estudiantes de reciente ingreso.

La muestra estuvo conformada por veinticinco alumnos del segundo semestre de la Escuela de

Educación, mención Idiomas Modernos de la referida universidad. El material de análisis fue obtenido a partir de las actividades escritas realizadas en un curso de cuatro horas semanales, durante un semestre de dieciséis semanas.

El programa de intervención se realizó en la modalidad de taller monitoreado, el cual abarcaba cuatro módulos (el texto y la interacción comunicativa, la cohesión, la coherencia y el manejo de la macro estructura para el montaje y el desmontaje textual). Al comienzo del taller se aplicó un

pre-test de trece ítems que recorrían el contenido de los módulos y, al final de la intervención un post-test para medir los cambios. Ambos instrumentos estaban acompañados de una producción textual sugerida (semiestructurada), marcada en la modalidad de prosa expositiva. Se le pedía al estudiante explicar, sin limitaciones de espacio ni tiempo, los efectos del consumo de alcohol en el organismo. El corpus estuvo constituido por un total de 48 textos, 23 antes y 25 después del entrenamiento, ya que en el inicio hubo dos informantes sin producción textual.

Debido a la naturaleza (investigación – acción) que orientaba el trabajo, se suponía que durante el entrenamiento de un semestre se lograría que los estudiantes mejoraran sus destrezas para la construcción de textos. Las producciones de los participantes se analizaron a través de un instrumento diseñado por los investigadores para tal fin. Para contextualizar la información obtenida se aplicó una encuesta que evaluaba la familiaridad y la experiencia de los sujetos con el material escrito. Dada la naturaleza tan compleja del objetivo de la investigación, el procedimiento de registro obligó a analizar

texto por texto, para así lograr evaluar los niveles de frecuencia en el incumplimiento de las máximas del Principio de Cooperación.

## PRESENTACIÓN Y ANÁLISIS DE LA MUESTRA

Una vez procesados los textos producidos por los informantes (pregunta 14), se evidenció que en la totalidad de las producciones, aun si se conoce al destinatario, éste no es un elemento suficiente para condicionar, en gran medida, la estructuración de los textos o los mensajes creados por los participantes. Los estudiantes no intentan prefigurar la imagen ideal del destinatario al momento de construir el texto, sino que establecen una relación monologal entre el texto y ellos mismos: aquel es sólo un espejo de las conexiones de información y relación que realizan en el momento de escribir. Este tipo de relación provoca un producto textual cargado de ambigüedades, implícitos y marcas orales, lo cual dificulta la decodificación del mensaje. El ejemplo de texto anexo ilustra la situación planteada.

<b>Post-test</b>	Existen muchos efectos del consumo del alcohol en el individuo todos ellos negativos por supuesto, el principal de todos es el causante número un de los accidentes automovilístico; otro sería la razón por la cual los hombres maltratan a los niños y a las mujeres; otro también podría ser la razón por la cual los hombres violan a las mujeres. A pesar de todo el alcohol está permitido en todas partes del mundo.
------------------	---

Esta práctica reiterada de los estudiantes de la muestra nos obliga a inferir que, generalmente, en situaciones no monitoreadas (pruebas o evaluaciones), el destinatario parece estar ausente en el proceso comunicativo que se entabla (alumno-profesor), lo que pudiera ser una de las causas de los índices de reprobados al momento de presentarse una evaluación. Ello pudiera explicarse por los patrones de valoración que rigen las actividades de

evaluación en el contexto de la escuela venezolana. Esta son consideradas, en la práctica, un mecanismo punitivo que pretende revelar únicamente lo que el estudiante sabe o no sabe, y no una actividad pedagógica más de aula, que testimonia no sólo lo anterior, sino también la eficacia del trabajo del docente, y que debe, además asumirse como un medio para mejorar el autoaprendizaje. La tabla anexa ejemplifica lo anteriormente expuesto.

[TABLA 1]  
PRECISIÓN DEL DESTINATARIO

	PRETEST		POSTEST	
	F	%	F	%
<b>LO PRECISAN</b>	-	00	-	00
<b>NO LO PRECISAN</b>	23	92	25	100
<b>SIN PRODUCCIÓN</b>	02	08	00	00
<b>TOTALES</b>	25	100	25	100

Sin embargo, es pertinente mencionar que estos resultados podrían tener otras lecturas, ya que además de lo anterior podríamos considerar implicaciones didácticas más específicas, a las cuales no llega el perfil estándar del maestro. Por ejemplo, cabría preguntarse si las estrategias pedagógicas utilizadas fueron las adecuadas para trabajar las etapas de producción textual, ya que no hubo ni una sola respuesta que considerara la etapa inicial (pretexto), la audiencia y el propósito del texto. Asimismo, cabría cuestionar la posibilidad de que los estudiantes puedan aprehender, en sólo 40 horas/clase, todas las etapas que conforman la producción textual, además de la revisión de algunos aspectos que tienen que ver con las destrezas lingüísticas gramaticales relevantes (p. e., el uso de las conjunciones). Estos resultados podrían indicar la necesidad de resaltar en el aula la etapa de pretexto como el eje alrededor del cual gravita la producción final.

La desvalorización del destinatario en las producciones de los participantes se evidencia en el incumplimiento de las máximas del Principio de Cooperación de Grice. En los cuarenta y ocho textos producidos, el mayor porcentaje se ubica en la categoría «no utilizado», excepto para la máxima de «Cualidad», cuyos porcentajes de errores, por la naturaleza del tema, fueron muy bajos (ver tabla 2). El irrespeto o la no consideración de estas máximas en la elaboración del texto, provoca escritos vagos, por cuanto prevalecen las repeticiones, las ambigüedades y el exceso de información irrelevante. Parece que los estudiantes no pueden, o no saben, ponerse en el lugar del lector externo (lector para el cual escriben) al producir en situación de evaluación, y dejan al azar las interpretaciones, las inferencias, las implicaciones de sus textos al profesor, quien aparentemente debe saber lo que ellos saben.

[TABLA 2]  
FRECUENCIA DE USO DE LAS MÁXIMAS DE GRICE

	MODALIDAD				CUALIDAD				CANTIDAD				RELACIÓN			
	PRE	%	POS	%	PRE	%	POS	%	PRE	%	POS	%	PRE	%	POS	%
<b>USADO</b>	02	08	04	16	20	80	22	88	01	04	01	04	01	04	01	04
<b>NO USADO</b>	21	84	21	84	03	12	03	12	22	88	24	96	22	84	24	96
<b>SIN PRODUCCION</b>	02	08	-	-	02	08	-	-	02	08	-	-	02	08	-	-
<b>TOTALES</b>	25	100	25	100	25	100	25	100	25	100	25	100	25	100	25	100

El análisis por separado de las máximas arrojó los resultados siguientes:

1. La máxima de «Modalidad» obtuvo un 84% de no utilización en ambos instrumentos; es decir, la característica de «ser claro» al presentar la in-

formación no se cumplió. En la mayoría de las construcciones se observó oscuridad en la expresión, ambigüedad, prolijidad innecesaria y desorden en las ideas. El ejemplo que se presenta a continuación es elocuente por sí mismo:

<b>Post-test</b>	El alcohol, es una de la drogas que mas daña al ser humano en todos los sentidos conocidos. Comenzando por el sentido fisico produce daños al nivel del organismo tales como daños a las neuronas del cerebro, al estómago y al hígado, así mismo, tambien las causas a nivel social ocurren cambios de conducta a veces radicales en el individuo algunos de carácter incoherente o violento tambien algunos de tipo somnolnrnte o de poca coordinación lo que es la causa de la mayoría de los accidentes viales ocurrido en el país En la mayoría de los asuetos vacacionales y festividades Organizadas siendo el alcohol una de las causas de problemas familiares en el país; es conocida el alto poder de adición que posee llegando algunos casos a pasar encima de cualquier obstáculo para coseguir esa bebida o licor.
------------------	---

2. Las máximas de Cantidad y Relación presentaron un comportamiento similar: un 88% de un uso en el pre-test y un 96 % en el post-test, para ambos principios; es decir, no se cumplió con la idea de «la información contribuye con el propósito de la comunicación» y mucho menos con «la información debe ser relevante y pertinente».

Calvo Pérez (1994) analiza cuatro tipos de incumplimiento del Principio de Grice: la violación encubierta: mentir con la intención de que el receptor ignore la verdad; la supresión abierta: el que habla hace saber que ya no dirá más; el conflicto o colisión, el desajuste de conocimiento sobre lo dicho: en este caso, el principio de co-

operación subsiste y las máximas se cumplen, pese a lo que afirma Grice; y, por último, el incumplimiento o la violación abierta: el llamado desprecio o mofa de las máximas. Creemos que de estos incumplimientos, sólo el tercero podría ser mencionado como incumplimiento en los textos producidos por los participantes, ya que también presuponemos que los mismos no desarrollaron el tema por no poseer información relevante sobre el punto «Efectos del alcohol». En

los textos construidos por los participantes se observó la utilización de un contenido informativo perteneciente al mundo de la cotidianidad, sin aportes nuevos. Además, en muchos casos, las producciones textuales eran o muy escuetas o muy prolijas, y por tanto, no cumplieron con las expectativas trazadas por la investigación. Los textos presentados a continuación como ejemplos muestran el incumplimiento de ambos principios.

<b>Pre-test</b>	El consumo de alcohol cambia al individuo, domina su conducta y sus acciones. Sus Efectos son sorprendentes y devastadores a largo tiempo
<b>Post-test</b>	El individuo puede pasar por momentos críticos o desordenes tanto mentales como de conductas. Todo esto ayuda para que surjan una series de consecuencias que pueda afectar al individuo directa o indirectamente. Una de esas puede, sin duda alguna, ser el alcohol y éste ayuda a producir efectos colaterales dentro del individuo.

Según la teoría de la relevancia, el emisor seleccionaría, de entre varios enunciados, aquel que pueda producir el mayor efecto cognitivo con el menor esfuerzo de procesamiento posible, y el receptor lo interpretará a partir del contexto cognitivo que, según estime, le conduzca a la interpretación más relevante. En palabras de Belinchón (cit. por Vega y Cuetos, 1999: 320), el hablante utiliza «un sistema o mecanismo formal de razonamiento capaz de derivar automáticamente implicaciones de la información nueva a partir de la información ya conocida...» Estas ideas, las cuales se refieren al aspecto oral, se reflejan en los textos producidos por estos estudiantes, y aunque existe la posibilidad de romper las máximas según el tipo de comunicación que se busque, en este caso específico, por tratarse de infor-

mación escrita producida durante una evaluación, el texto se concentra en la presentación de información, por lo cual deberían cumplirse las cuatro (4) máximas propuestas por Grice.

3. La máxima de «Cualidad» fue la más respetada por los participantes. Los datos estadísticos muestran que en un 80% de los textos del pre-test y en un 88 % de los del post-test, no había información falsa o difícil de probar. Aunque hubo un margen bastante bajo de no violación del referido principio (12%), en ambos casos, los resultados no satisfacen a la investigación, pues el tema asignado en la prueba, «Efectos del consumo de alcohol en el individuo», era lo suficientemente conocido por ellos. Los ejemplos afianzan los resultados:

<b>Pre-test</b>	(1)...Su exceso también provoca enfermedades e infecciones en el hígado y otros órganos... (2)...Uno de los principales efectos del alcohol en el individuo es la violencia, siempre que una persona esta bajo estos efectos Termina peleada hasta con sus propios familiares
<b>Post-test</b>	(3)...El hígado poco a poco se deteriora hasta volverse una especie de gelatina, a esto se le llama, cirrosis hepática... (4)...A diario vemos millones de accidentes o asesinatos a causa de este y otro tipo de droga...

En los textos (1) y (3) hay información falsa, pues el alcohol no provoca infecciones, ya que éstas son sólo producidas por agentes patógenos. El hígado no se vuelve una gelatina cuando el paciente sufre de cirrosis hepática, sucede todo lo contrario: endurecimiento del órgano. En los textos (2) y (4) no se presentan pruebas suficientes para demostrar lo expuesto.

Los resultados anteriores permiten afirmar que la escuela no enseña las operaciones de pretexto y

posttexto, y que, si bien los participantes recibieron un entrenamiento en el que se contemplaba la ejercitación de dichas actividades, al momento de encontrarse en situación de prueba, no utilizaron la información aprendida durante aquél. Esto obliga al programa a enfatizar dichas etapas de la producción textual en cada uno de los ejercicios propuestos en los módulos, para así lograr su afianzamiento y, de esta manera, desarrollar las competencias cognitivas y metacognitivas. Asimismo, los resulta-

dos demuestran el alto grado de dificultad que presentan dichas fases.

## CONCLUSIONES

Los resultados obtenidos en el procesamiento y análisis de la muestra nos llevan a inferir que en las producciones textuales de los participantes en las situaciones de prueba (procesos no monitoreados) hay una desvalorización del destinatario, por cuanto, al momento de construir el texto, el estudiante no prefigura dicho destinatario (profesor). Los resultados muestran que los participantes «escriben a medias» al considerar que ambos (profesor y alumno) comparten una parcela de información: se espera que el profesor complete el contenido informativo del texto. Una posible razón sería que los estudiantes no manejan diferentes criterios de actuación para sus producciones comunicativas; es decir, al momento de utilizar el principio de disposición general que plantea que «todo hablante, y en consecuencia todo oyente, adopta de antemano criterios de actuación en sus encuentros conversacionales» (Calvo Pérez, 1994:148), no realizan los ajustes en los cambios de roles necesarios para el éxito del mensaje. Este desajuste, entre otros factores, da como resultado un texto escrito ambiguo, desordenado, reiterativo, plagado de redundancia, información irrelevante y no pertinente; además de una gran cantidad de marcas orales, no cónsonas con la naturaleza de los textos académicos (Vílchez *et al.*, 2002).

Aunque no es el tema central del artículo, y podría considerarse una violación a las máximas de cantidad y calidad de Grice, es importante destacar que el contenido informativo de los textos producidos por los estudiantes proviene de su mundo experiencial, de los medios audiovisuales, más no del análisis y la reflexión de los informantes. Todo esto permitiría concluir que el mundo conceptual de los recién egresados del ciclo diversificado venezolano es muy reducido, lo cual es cónsono con los resultados de la encuesta sociocultural aplicada, que arrojó un bajo nivel de escolaridad del entorno familiar y una reducida experiencia lectora. A todo esto se añade una praxis educativa que limita el universo de la experiencia, vital para la formación de un escritor crítico.

Es importante mencionar que la situación de prueba, más que establecer una relación dialógica entre

el emisor (alumno) y el destinatario (profesor), en la cual debe prevalecer la comprensión y la negociación, se ha convertido, en la mayoría de los casos, en una relación conflictiva, por lo que el participante parece limitar su contribución, en el intercambio comunicativo, a evitar el conflicto. Esto se evidencia en que, aun manejando las operaciones de pretexto y posttexto aportadas por la intervención pedagógica, la situación de prueba anuló el conocimiento y prevaleció el modelo conductista pregunta-respuesta, característica del modelo de enseñanza que ha dominado en la escuela venezolana (Vílchez *et al.*, 2002).

Todo lo anterior permite afirmar que los procesos cognitivos y metacognitivos necesitan de un trabajo constante por parte del estudiante, por lo que este monitoreo no debe ser exclusivo de un solo docente ni realizarse en un solo semestre, sino que es la responsabilidad de todos los actores involucrados en el proceso de enseñanza-aprendizaje, y debe realizarse un constante trabajo a lo largo de toda la formación académica.

---

## Notas

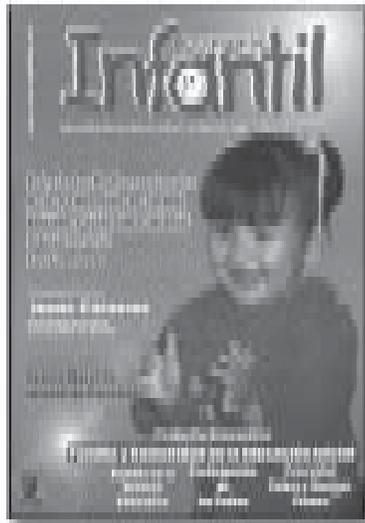
- 1 La versión inicial de esta investigación fue presentada en el XXI Encuentro Nacional de Docentes e Investigadores de la Lingüística. San Joaquín de Turmero, Estado Aragua, mayo 2002.
- 2 Programa auspiciado por el Consejo de Desarrollo Científico y Humanístico de La Universidad del Zulia (CONDES) y adscrito como línea de investigación en el Centro de Investigación de la Comunicación e Información (CICI).

---

## Referencias

- Calvo J. (1994). *Introducción a la Pragmática del Español*. Madrid: Cátedra.
- De Vega, M. y Cuetos, F. (1999). *Psicolingüística del español*. Madrid: Trotta.
- Escandell, M. (1993). *Introducción a la pragmática*. Barcelona: Editorial Anthropos.
- Grice, P. (1975). Lógica y Conversación. En L. Valdés (Ed.). *La búsqueda del significado* (pp. 511-530). Madrid: Tecnos.
- Sperber D. y Wilson D. (1986). La relevancia. Comunicación y procesos cognitivos. Madrid: Visor.
- Vílchez, M.; Manrique, B; Fuenmayor, G; Delgado A. y García D. (2002b). Presencia de marcas orales en textos escritos de estudiantes universitarios. *Opción*, 18 (39), 79-101.

## REVISTA CANDIDUS INFANTIL



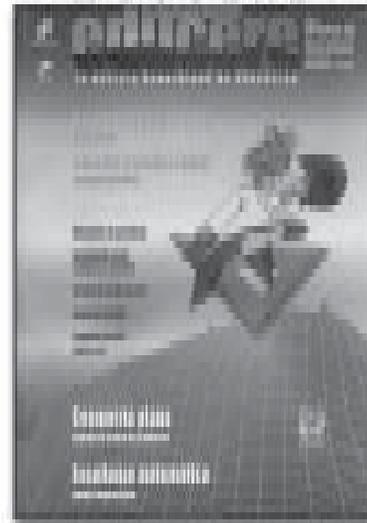
### Punto de Encuentro: Familia y comunidad en la Educación Inicial

- **Conversando con:**  
Jesús Palacios  
Psicología Evolutiva - Universidad de Sevilla
- **Experiencias exitosas:**  
Centro Materno Infantil de Caracas
- **Ideas**  
Estrategias no Convencionales  
Arte y Educación no Formal  
Estética y Literatura Infantil  
Dibujo Infantil  
Las Ludotecas
- **Tips Educativos**

Revista especializada dedicada a la educación inicial de niños de 0 a 6 años

Año 3, N° 8 y 9 / Enero - Junio 2003  
Instituto Pedagógico Departamento Libertador  
Caracas - Venezuela  
http://www.revistacandidus.com  
Email: laeditora@revistacandidus.com

## REVISTA EDUCERE



### La Revista Venezolana de Educación

- Proyectos Pedagógicos de aula  
La globalización
- Educación preescolar o inicial  
Tendencias curriculares
- Dificultades de aprendizaje
- Investigación social. Paradigma de la complejidad
- Circuitos de Acción Docente
- Autonomía Docente
- Formación docente. Maestros y roles
- Geometría plana. Tipología de errores en su didáctica
- Enseñanza matemática. Modelos constructivistas

Universidad de Los Andes  
Mérida - Edo. Mérida - Venezuela

Año 8 - N° 34 / Enero - Feb. - Mar. 2004

http://www.educere.ula.ve/educere/educere.htm